

Локализация (перевод) приложения

Пользовательский интерфейс (UI) модуля можно самостоятельно перевести на любой язык. Какой вариант локализации будет использован при работе модуля - определяется значением параметра `$lng` в файле `const.php`

Локализация основного текста

Для того что создать новую локализацию необходимо скопировать файл «LNG\en.php» под новым именем (например `de.php`) в ту же папку.

Имя нового файла без расширения (в нашем примере «`de`») является значением параметра `$lng`, которое нужно указать в файле `const.php`, для использования этой локализации (`$lng='de';`).

Внимание!!! Не копируйте и не удаляйте файл `ru.php` т.к. он не содержит локализации и является «заглушкой», необходимой для работы модуля.

Далее, при помощи любого текстового редактора, поддерживающего кодировку UTF-8 (например `FarManager`), необходимо вручную перевести каждую строку внутри контейнера «`switch`» (всего около 100 слов и фраз).

Структура строки:

```
case "Адрес доставки":    return "Delivery address"; break;
```

«Адрес доставки» - оригинальная фраза в русском UI (**не менять!!!**)

«`Delivery address`» - перевод на нужный язык.

*Желательно стараться сохранять примерное то же количество символов для каждой строки, что и в оригинале (на русском). В противном случае верстка некоторых элементов может «поплыть», т.к. более длинный перевод просто не влезет в ту область, которая отведена для данной фразы...

Локализация экранной клавиатуры

Для локализации экранной клавиатуры необходимо скопировать файл «LNG\en-kbd.php» под новым именем «`de-kbd.php`» в ту же папку. Далее, при помощи любого текстового редактора, поддерживающего кодировку UTF-8 (например `FarManager`), необходимо вручную перевести каждую строку с тегом «`input`»

```
<input name="Q" type="button" value="Q" class="key"/>
```

`name=«Q»` - имя кнопки

`value=«Q»` - символ, который будет введен при нажатии на кнопку

Рекомендуется использовать ЗАГЛАВНЫЕ буквы для экранной клавиатуры.

При желании и необходимости вы можете удалить или добавить кнопку в любом ряду. Для этого нужно удалить целиком или добавить новую строку `<input ...>`.

В самом конце файла, внутри контейнера `<div id=«spacebar» align=center>` находятся еще 2 кнопки, надписи на которых так же нужно перевести:

```
<input name=«clear» type=«button» value=«Clear» class=«clear»/>
<input name=«close» type=«button» value=«Close» class=«close» />
```

После этого, в файле `«js\vkkeyboard.js»` необходимо модифицировать 2 строки. А именно: Строка 54. Первичное значение:

```
if( $(this).val() == 'OK' || $(this).val() == 'Закреть')
```

Дописать до вида

```
if( $(this).val() == 'OK' || $(this).val() == 'Закреть' || $(this).val() == 'Close')
```

Строка 59. первичное значение:

```
if( $(this).val() == 'Очистить')
```

Дописать до вида:

```
if( $(this).val() == 'Очистить' || $(this).val() == 'Clear')
```

где «Close» и «Clear» это соответствующие значения параметров 'value' тегов 'input'. Регистр ВАЖЕН!!!

Перевод заголовка таблицы на главной странице

Заголовок таблицы это изображение из файла `«\ico\tableHead.png»`.

Открываем его любым графическим редактором и правим названия столбцов.

Ширину столбцов **не менять!!!**

Подключение локализации и проверка работы

После правки всех необходимых файлов можно включить использование новой локализации указав новое значение параметра `$lng` в файле `const.php`. Далее перезагружаем модуль доставки и проверяем корректность перевода.

Если какая то фраза, требующая перевода, будет отсутствовать в используемом файле локализации (например, после обновления версии модуля), то при работе, эта фраза будет отображаться на русском и дополнительно выделяться красным цветом и символами «!!» с

!!Фамилия!!:

Name:

Middle:

Card:

Date:

Delivery

!!Адрес доставки!!:

двух сторон:

Для исправления ошибки необходимо добавить в используемый файл локализации эту фразу (без знаков «!!») и указать перевод для нее.

— [Александр Ильин](#) 2018/04/30 15:44

From:
<https://wiki.carbis.ru/> - База знаний ГК Карбис

Permanent link:
<https://wiki.carbis.ru/external/%D0%B4%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%BA%D0%B0/localization?rev=1525092676>

Last update: 2018/04/30 15:51